

ি ইয়াসীন | Ya-Sin | يس

আয়াতঃ ৩৬ : ২৬

 আরবি মূল আয়াত:

﴿٢٦﴾ قَالَ يَلِيتْ قَوْمِيْ يَعْلَمُونَ ا دَخْلُ الْجَنَّةَ كِيلَ

 A অনুবাদসমূহ:

তাকে বলা হল, ‘জান্নাতে প্রবেশ কর’। সে বলল, ‘হায়! আমার কওম যদি জানতে পারত’, — আল-বায়ান
(লোকেরা তাকে হত্যা করে ফেললে আল্লাহর পক্ষ থেকে) তাকে বলা হল- জান্নাতে প্রবেশ কর। (তখন) সে
বলল- হায়! আমার জাতির লোকেরা যদি জানত, — তাইসিরুল

তাকে বলা হলঃ জান্নাতে প্রবেশ কর। সে বলে উঠলঃ হায়! আমার সম্পদায় যদি জানতে পারত — — মুজিবুর রহমান

It was said, "Enter Paradise." He said, "I wish my people could know — Sahih International

২৬. তাকে বলা হল, জান্নাতে প্রবেশ কর।(১) সে বলে উঠল, হায়! আমার সম্পদায় যদি জানতে পারত—

(১) কুরআনের উপরোক্ত বাক্য থেকে এ দিকে ইঙ্গিত পাওয়া যায় যে, লোকটিকে শহীদ করে দেয়া হয়েছিল।
কেননা, কেবল জান্নাতে প্রবেশ অথবা জান্নাতের বিষয়াদি দেখা মৃত্যুর পরই সম্ভবপর। [দেখুন: কুরতুবী, ফাতভুল
কাদীর] কাতাদাহ বলেন, এ লোকটি তার সম্পদায়কে আল্লাহর দিকে আহবান জানিয়েছে এবং তাদের জন্য
উপদেশ ব্যক্ত করেছে, কিন্তু তারা তাকে হত্যা করেছে। [তাবারী]

তাফসীরে জাকারিয়া

(২৬) (তখন তারা তাকে হত্যা করল এবং তার মৃত্যুর পর) তাকে বলা হল, ‘তুমি জান্নাতে প্রবেশ কর।’
সে বলে উঠল, ‘হায়! আমার সম্পদায় যদি জানতে পারত--

-

তাফসীরে আহসানুল বাযান

Source — <https://www.hadithbd.com/quran/link/?id=3731>

 হাদিসবিড়ির প্রজেক্টে অনুদান দিন